



estratto del verbale della seduta del

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung vom

17.11.2021

DELIBERAZIONE N.

BESCHLUSS Nr.

211

Oggetto:

Betreff:

Integrazione e modifica del Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R 23 giugno 1997, n. 8/L per la parte riguardante criteri e modalità per l'attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione emanato con D.P.Reg. del 6 novembre 2020, n. 50.

Ergänzung und Änderung der mit DPREg. vom 6. November, Nr. 50 erlassenen Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text für den Teil betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessore / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta dell' Assessore Giorgio Leonardi

Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea e Giudici di pace
Ufficio per l'Integrazione europea e gli aiuti
umanitari

Auf Vorschlag des Assessors Giorgio
Leonardi

Abteilung III – Sprachminderheiten,
Europäische Integration und Friedensgerichte
Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

La Giunta regionale

Visto il Testo unificato delle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, approvato con Decreto del Presidente della Giunta regionale 23 giugno 1997, n. 8/L, come successivamente modificato dagli artt. 2 e 3 della legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9;

Visto l'articolo 9, comma 2, del Testo unificato che stabilisce che per le iniziative di cui alle lettere d), e) e f) del comma 1 con apposito regolamento di esecuzione saranno dettate le norme per la presentazione delle domande intese ad ottenere i benefici ivi previsti, nonché le altre modalità per l'attribuzione dei benefici stessi;

Considerato che la citata lettera e) del comma 1 dell'articolo 9 del Testo unificato prevede l'attribuzione di contributi per l'acquisto, la pubblicazione e la traduzione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione, nonché premi e sussidi per studi ed opere concernenti argomenti regionali;

Ritenuto che fra le opere di interesse regionale possono essere ricomprese anche la produzione di filmati;

Ritenuto altresì opportuno, in considerazione della complessità delle realizzazioni delle pubblicazioni e delle produzioni di filmati tramite più autori partecipanti alla realizzazione o rispettivamente alla produzione riconoscere anche spese indirette sostenute da più soggetti coinvolti;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten und später durch die Art. 2 und 3 des Regionalgesetzes vom 6. Dezember 2005, Nr. 9 geänderten Einheitstextes der Regionalgesetze betreffend „Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang“;

Aufgrund des Art. 9 Abs. 2 des vereinheitlichten Textes, laut dem in Bezug auf die Vorhaben gemäß Abs. 1 Buchst. d), e) und f) die Vorlegung von Anträgen auf Gewährung der vorgesehenen Förderungen sowie die weiteren Modalitäten für deren Gewährung mit Durchführungsverordnung zu regeln sind;

In Anbetracht der Tatsache, dass im Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des vereinheitlichten Textes die Gewährung von Beiträgen für den Ankauf, die Veröffentlichung und die Übersetzung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang sowie von Preisen und finanziellen Hilfen für Studien und Werke über die Region betreffende Themenkreise vorgesehen ist;

Nach Dafürhalten, dass bei den Werken von regionalem Belang auch die Produktion von Filmen mit eingeschlossen werden kann;

Nach Dafürhalten, unter Berücksichtigung der Komplexität der Realisierung von Publikationen und der Produktion von Filmen, an denen mehrere Autoren beteiligt sind, auch indirekte Ausgaben, welche von mehreren Rechtssubjekten getragen werden, anzuerkennen;

Vista la legge regionale 31 luglio 1993, n. 13, concernente “Norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”, ed il relativo regolamento di esecuzione, approvato con D.P.Reg. 16 novembre 2004, n. 7/L;

Visto il regolamento di esecuzione, approvato con Decreto del Presidente della Regione del 6 novembre 2020, n. 50 riguardante i criteri e modalità per l’attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione;

Rilevata la necessità di modificare per motivi di carattere amministrativo il regolamento in vigore;

Considerato che le modifiche sostanziali da apportare al testo vigente del regolamento sono le seguenti:

Ritenuto pertanto di apportare al regolamento vigente le suddette modifiche;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

delibera

1. di approvare l’integrazione e le modifiche del Regolamento di esecuzione del Testo unificato approvato con D.P.G.R. 23 giugno 1997, n. 8/L per la parte riguardante criteri e modalità per l’attribuzione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi e di opere aventi interesse per la Regione emanato con D.P.Reg. del 6 novembre 2020, n. 50 come segue:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 „Bestimmungen auf dem Gebiet des Verwaltungsverfahrens und des Rechtes auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen“ und der mit DPReg. vom 16. November 2004, Nr. 7/L genehmigten Durchführungsverordnung;

Aufgrund der mit DPReg. vom 6. November 2020, Nr. 50 genehmigten Durchführungsverordnung betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang;

Angesichts der Notwendigkeit, die geltende Verordnung aus verwaltungstechnischen Gründen zu ändern;

In Anbetracht der Tatsache, dass die vorzunehmenden wesentlichen Änderungen zur Verordnung Folgende sind:

Nach Dafürhalten demnach, obgenannte Änderungen an der geltenden Verordnung vorzunehmen;

beschließt die Regionalregierung

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. die Ergänzung und die Änderungen der mit DPReg. vom 6. November, Nr. 50 erlassenen Durchführungsverordnung zu dem mit DPRA vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Text für den Teil betreffend die Kriterien und Modalitäten für die Gewährung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien und Werken von regionalem Belang wie folgt zu

Il primo comma dell'articolo 1 (Ambito di applicazione) viene integrato con la previsione di finanziamenti per la produzione di filmati e sostituito tal seguente testo come segue:

1) Il presente regolamento disciplina l'attuazione delle disposizioni di cui all'art. 9, comma 1 lettera e), del Testo Unificato delle leggi regionali sulle iniziative per la promozione dell'integrazione europea e disposizioni per lo svolgimento di particolari attività di interesse regionale, approvato con Decreto del Presidente della Giunta regionale 23 giugno 1997, n. 8/L, e modificato con legge regionale 6 dicembre 2005, n. 9 (di seguito "legge"), con riferimento all'attribuzione e all'erogazione di contributi per la pubblicazione di monografie, di studi, la produzione di filmati e di opere aventi interesse per la Regione.

2. L'articolo 2 (Tipologia delle pubblicazioni, tipologie tematiche di interesse per la Regione) viene sostituito come segue:

Art. 2

Tipologia delle pubblicazioni, tipologie dei filmati e tematiche di interesse per la Regione

- 1) I contributi sono riservati alle seguenti tipologie di pubblicazioni:
 - a) libri in forma cartacea;
 - b) audiolibri e elaborati di carattere letterario su supporto digitale;
- 2) I contributi sono riservati alle seguenti tipologie di filmati:
 - a) Documentari;
 - b) Doppiaggi di documentari.

3. I comma 2 e 5 dell'articolo 8 (spese

genehmigen:

Der erste Absatz des Art. 1 (Anwendungsbereich) wird ergänzt, indem auch Finanzierungen für die Produktion von Filmen vorgesehen werden, und wird durch den nachstehenden Wortlaut ersetzt:

1) Diese Verordnung regelt die Anwendung der Bestimmungen laut Art. 9 Abs. 1 Buchst. e) des mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 23. Juni 1997, Nr. 8/L genehmigten vereinheitlichten Textes der Regionalgesetze betreffend Initiativen zur Förderung der europäischen Integration und Verfügungen für die Durchführung besonderer Tätigkeiten von regionalem Belang – geändert durch Regionalgesetz vom 6. Dezember 2005, Nr. 9 (in der Folge „Gesetz“ genannt) – in Bezug auf die Gewährung und Auszahlung von Beiträgen für die Veröffentlichung von Monographien, Studien, Filmproduktionen und Werken von regionalem Belang.

2. Der Art. 2 (Art der Publikationen und Themen regionalen Belangs) wird durch den nachstehenden Artikel ersetzt:

Art. 2

Art der Publikationen, Art der Filmproduktionen und Themen regionalen Belangs

- 1) Die Beiträge werden für folgende Arten von Publikationen gewährt:
 - a) Bücher in gedruckter Form
 - b) Hörbücher und Features literarischen Charakters auf Datenträgern;
- 2) Die Beiträge werden für folgende Arten von Filmproduktionen gewährt:
 - a) Dokumentarfilme;
 - b) Synchronisierung von Dokumentarfilmen.

3. Die Abs. 2 und 5 des Art. 8 (Zugelassene

ammesse) viene integrato come segue:

- 2) Tutte le voci di spesa non riconducibili direttamente o indirettamente alla pubblicazione o alla produzione dell'opera non sono considerate ammesse.
- 5) Per spesa effettivamente sostenuta si intende l'importo complessivamente speso in modo diretto e indiretto per la realizzazione o rispettivamente per la produzione dell'opera, depurato dalle voci escluse dalla spesa ammessa.

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 2 luglio 2010 n. 104;
- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del DPR 24.11.1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8, sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

Maurizio Fugatti

firmato digitalmente / digital signiert

Ausgaben) werden wie folgt ergänzt:

- 2) Sämtliche Ausgabenposten, die nicht direkt oder indirekt mit der Veröffentlichung oder der Produktion des Werkes zusammenhängen, werden als nicht zugelassen betrachtet.
- 5) Unter effektiv bestrittener Ausgabe versteht man den Gesamtbetrag der direkten und indirekten Ausgaben für die Realisierung bzw. Produktion des Werkes, mit Ausnahme jener Spesenposten, die von der zugelassenen Ausgabe ausgeschlossen wurden.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des Art. 29 des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;
- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Dieser Beschluss wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Internetseite der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR
DER REGIONALREGIERUNG

Michael Mayr

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).